



# EGSO info

Europski gospodarski i socijalni odbor –  
most između Europe i organiziranog civilnog društva  
rujan 2017. | HR



**UVODNIK**  
Drage čitateljice,  
drugi čitatelji

## Mnoga lica europske solidarnosti

Brexit, gospodarska konkurentnost, otvaranje novih radnih mjesta i socijalna sigurnost, imigracija, prirodne katastrofe, strah: Europa se suočava s bezbroj izazova, a mnogi su europski građani uvjereni, kao što sam i ja, da Europska unija može uspješno prevladati te izazove samo zajedničkim naporima i udruživanjem snaga.

Ovog su ljeta moju domovinu Portugal poharali razorni šumski požari koji su uzrokovali pošast i u još nekoliko zemalja južne Europe. U borbi s vatrenom stihijom iskusili smo što je to zapravo europska solidarnost kad smo dobili pravovremenu pomoć u okviru sustava koordinacije na razini EU-a, što nam je pomoglo u prevladavanju katastrofe. Nažalost, te su strašne nesreće odnijele brojne živote.

Europska solidarnost ima mnogo lica, od paketa financijske pomoći do pomaganja u centrima za azil u državama članicama koje su najviše pogođene migracijskim tokovima. Mogla bi uključivati i zauzimanje jedinstvenog stava protiv uplitanja čelnika iz zemalja koje nisu države članice EU-a u nacionalne ili europske odluke i pitanja. Solidarnost nije jednosmjerna ulica: neka zemlja može u jednom razdoblju primati, a u drugom davati. Solidarnost svakako podrazumijeva uzajamnu pomoć te je svojevremeno idealu Europe.

Europska solidarnost uključuje i postupanje u skladu s istim demokratskim pravilima. Europski građani žele biti sigurni da će njihovi čelnici poštovati vrijednosti demokracije, slobode govora, neovisnosti medija, rodne ravnopravnosti i solidarnosti. Kad su te vrijednosti u opasnosti ili više nisu zajamčene, zajednička je dužnost EU-a braniti ih, uključujući i putem sankcija ili drugih mjera predviđenih Ugovorima. Zaista se nadam da će, u pogledu odluka koje se trebaju donijeti, u svim našim državama članicama u konačnici prevladati demokratska načela. Jednako tako računam na sve države članice da će ispuniti svoje dužnosti u vezi sa sustavom EU-a za azil. Unija ne može dobro funkcionirati ako svaka država članica želi djelovati samostalno.

EGSO je itekako svjestan toga koliko je važno ravnopravno surađivati te iznaći dobra kompromisna rješenja koja su prihvatljiva i za istok i za zapad, i za sjever i za jug, te koja odgovaraju i radnicima i poslodavcima, kao i potrošačima i proizvođačima. To podrazumijeva dijalog, ali i fleksibilnost. Volja da se riješi problem i spremnost na žrtvovanje svog stajališta u korist zajedničkog rješenja pristupi su koji su nužni u uniji 28 država članica.

Dok se posao zahuktava u Bruxellesu nakon ljetne stanke, želim podsjetiti europske čelnike na njihovu dužnost i odgovornost prema vlastitim građanima i prema Europi kao cjelini. Uvjeren sam da će moji kolege iz dotičnih država članica učiniti sve što je u njihovoj moći kako bi obranili demokratska prava u svojim zemljama i podržali europska rješenja. To očekujem i od europskih političkih čelnika s obzirom na to da su sloboda i socijalni mir dobra koja su previše važna da bi se ugrozila.

Dobro došli natrag u Bruxelles!

**Gonçalo Lobo Xavier**  
Potpredsjednik EGSO-a

## KALENDAR

**3. – 4. listopada, Panamá**  
9. sastanak organiziranog civilnog društva Europske unije, Latinske Amerike i Kariba

**3. – 13. listopada, Bruxelles**  
Izložba fotografija „20 godina Europskog foruma osoba s invaliditetom“, JDE, predvorje na 6. katu

**18. – 19. listopada, Bruxelles**  
Plenarno zasjedanje EGSO-a

## U OVOM BROJU

**2** Doprinos EGSO-a programu rada Europske komisije za 2018.

**3** EU mora riješiti pitanje rastavljanja brodova

**4** EGSO poziva na usvajanje dugoročnog akcijskog plana za socijalnu ekonomiju do 2018.

## EU godišnje gubi 800 000 radnih mjesta zbog krivotvorenih i piratskih proizvoda

### Carinska unija ključna u borbi protiv krivotvorenja

Proizvodnja krivotvorene robe je u porastu. Iako se još smatra vanjskom pojavom, sve je prisutnija i u EU-u. Kriminalne mreže krivotvorenje smatraju profitabilnom djelatnošću u kojoj su rizici niži nego u drugim aktivnostima, a prednost su i niži troškovi prijevoza i izbjegavanje carinskih kontrola. Iako se u velikoj mjeri zasnivaju na procjenama i približnim vrijednostima, podaci su alarmantni: OECD procjenjuje da je u EU-u do 5 % uvezene robe, u vrijednosti od 85 milijardi eura, krivotvoreno ili piratirano, što uzrokuje gubitak od otprilike 800 000 radnih mjesta i otprilike 14,3 milijarde eura prihoda od poreza godišnje.

EGSO smatra da EU i države članice ne bi trebali više zanemarivati tu pojavu te ih poziva da pruže potporu pogodnim MSP-ovima i industrijskim

granama ažuriranjem, usklađivanjem i jačanjem regulatornog okvira. **Antonello Pezzini** (Skupina poslodavaca – IT), izvjestitelj za mišljenje EGSO-a „**Industrija krivotvorenih i piratskih proizvoda**“, usvojeno na srpanjskom plenarnom zasjedanju Odbora, pozvao je Europsku komisiju i države članice da se usredotoče na bržu uspostavu jedinstvenog europskog carinskog sustava sa zajedničkim postupcima i instrumentima te objedinjenim i lako dostupnim bazama podataka.

Industrijski sektori i vlasnici zaštićenog imena trebaju također nastojati uspostaviti partnerstva s pružateljima internetskih stranica, proizvođačima sadržaja, operatorima elektroničkog plaćanja, oglašivačima i registriranim internetskim domenama: zajedno će biti u stanju provesti brze prilagodbe suočeni s iznenadnim promjenama na tržištu.

Posebnu pozornost treba posvetiti 3000 slobodnih zona smještenih u 135



različitih zemalja – slobodna zona Tanger Med u Maroku udaljena je samo 15 km od EU-a – jer se ta mjesta često koriste za zamjenu, dokumentiranje i promjenu oznaka sadržaja kontejnera.

EGSO poziva na izradu **novog okvira EU-a za razdoblje 2018. – 2021.**, uz potpuno financirani i koordinirani **akcijski plan** za jačanje zakonodavstva i inicijativa na razini EU-a usmjerenih na borbu protiv krivotvorenja. (sma) ●

## Michel Barnier u EGSO-u: „Nije moguć Brexit à la carte“

„Brexit znači nesigurnost,“ poručio je **Michel Barnier** na početku rasprave s članovima EGSO-a 6. srpnja, „*nesigurnost za građane, poduzeća i radna mjesta.*“ Istaknuo je da je njegov zadatak pregovarati na temelju onoga što je Ujedinjena Kraljevina predložila, a to je nepostojanje slobodnog kretanja za građane EU-a, potpuna autonomija zakona, nepostojeća uloga Suda Europske unije i autonomija sklapanja sporazuma o slobodnoj trgovini, što bi podrazumijevalo napuštanje carinske unije i jedinstvenog tržišta.

No jedno je sigurno, rekao je, a to je da će Ujedinjena Kraljevina postati treća zemlja te:

- da su temeljne slobode – slobodno kretanje ljudi, robe i kapitala – nedjeljive;
- da ne postoji mogućnost za sektorsko sudjelovanje u jedinstvenom tržištu; te
- da će EU zadržati svoju samostalnost u određivanju gospodarskih i socijalnih pravila i normi koje sve treće strane moraju poštovati.

G. Barnier kazao je da Ujedinjena Kraljevina i EU moraju biti svjesni da je

Brexit trošak te da je zadatak pregovaračkog tima svesti taj trošak na najmanju moguću mjeru.

Članovi EGSO-a izrazili su svoju zabrinutost u pogledu prava potrošača, socijalnih prava i trgovinske politike. Irski i sjevernoirski članovi istaknuli su pitanje Sporazuma na Veliki petak, koji je ponajviše postignut zahvaljujući pomoći EU-a.

G. Barnier naglasio je da EU želi pošten i uravnotežen dogovor te da bi nepostizanje sporazuma predstavljalo najgori mogući ishod jer bi podrazumijevalo povratak u daleku prošlost, kad su trgovinske odnose s Ujedinjenom Kraljevnom određivala pravila WTO-a, što bi povisilo cijenu proizvoda.

Svi prisutni složili su se da, iako je Brexit važan, a postizanje dobrog sporazuma u interesu svih 27 država članica EU-a i Ujedinjene Kraljevine, najvažnija je ipak budućnost Europe. „*Moramo u ljudima probuditi svijest o nebrojenim prednostima članstva u EU-u. Brexit je vrlo jasno pokazao da mnogi nisu svjesni činjenice da te prednosti proizlaze iz članstva u EU-u. U Ujedinjenoj Kraljevini mnogi*



**Michel Barnier**, glavni pregovarač EU-a za Brexit, s predsjednikom EGSO-a **Georgesom Dassisom**

građani polako postaju svjesni toga. Sad je na europskim dionicima da ostvare snažniju i kohezivniju uniju 27 država članica. EGSO je spreman biti ključan partner u tom procesu“, zaključio je predsjednik EGSO-a **Georges Dassis**. (sma) ●



## Doprinos EGSO-a programu rada Europske komisije za 2018.



**Stvaranje pozitivnog diskursa o EU-u, jačanje gospodarskih temelja Europe, promicanje njezine socijalne dimenzije, olakšavanje prijelaza na niskougljično i kružno gospodarstvo te osnaživanje i uključivanje civilnog društva: to su glavne poruke doprinosa EGSO-a programu rada Europske komisije za 2018.**

- socijalna dimenzija EU-a
- usmjerenost javnih financija na održivi rast, inovacije, zapošljavanje i koheziju
- zaštita europskih građana od sigurnosnih prijetnji te
- razvoj strukturiranog dijaloga s civilnim društvom.

U svom doprinosu programu rada za 2018., usvojenom 5. srpnja, EGSO je pozvao Europsku komisiju (EK) da usvoji održivi razvoj kao sveobuhvatan pristup u svom radu, pri čemu je uputio na tri „stupa“ održivosti: i) jačanje gospodarskih temelja Europe; ii) promicanje njezine socijalne dimenzije; te iii) olakšavanje prijelaza na niskougljično i kružno gospodarstvo.

EGSO je izradio detaljne preporuke za djelovanje podijeljene u šest prioritarnih područja politika:

- daljnji razvoj jedinstvenog tržišta
- promicanje poduzetništva, inovativnosti i industrijskog razvoja

Predsjednik EGSO-a **Georges Dassis** sastao se 12. srpnja s prvim potpredsjednikom EK-a **Fransom Timmermansom** kako bi mu predstavio spomenuti dokument. G. Dassis naglasio je usmjerenost na održivi razvoj kao posljedicu snažnih poveznica između gospodarstva, zapošljavanja, dobrobiti građana i okoliša.

Tijekom sastanka predsjednik Dassis skrenuo je pozornost na pitanje odgovarajućeg sudjelovanja EGSO-a u platformi više dionika o ciljevima održivog razvoja, koju osniva Komisija. (mm)

## Robotizacija prometa mora za cilj imati stvaranje dodane vrijednosti za društvo

**Digitalizacija i robotizacija prometa donose brojne prednosti, ali i uzrokuju zabrinutost na socijalnom planu, što europski tvorcii politika moraju uzeti u obzir – to se u prvom redu odnosi na prijetnje povezane s privatnošću građana i gubitak radnih mjesta. Tu je poruku EGSO poslao svojim revolucionarnim samoinicijativnim mišljenjem izvjestiteljice Tellervo Kylä-Harakka-Ruonala (Skupina poslodavaca – FI) usvojenim na srpanjskom plenarnom zasjedanju.**



Bolja pristupačnost, veća učinkovitost, poboljšana prometna sigurnost i smanjenje emisija tek su neke od prednosti digitalizacije i robotizacije prometa. Međutim, kako ta revolucija postupno dobiva na zamahu, postaju očite i potencijalne prijetnje koje ona podrazumijeva. Od ključne je važnosti da europski tvorcii politika uzmu u obzir ta pitanja žele li da društvo iz novih okolnosti izvuče najveću moguću korist.

Čini se da građane u vezi s digitalnim prometom najviše zabrinjavaju **sigurnost, zaštita i privatnost**. U budućnosti će se promet u cijelosti zasnivati na podacima te je od presudne važnosti osigurati njihovu zaštitu. Za umirivanje javnosti ključni su i povećanje kibersigurnosti te rješavanje pitanja odgovornosti.

Još jedno pitanje koje uvelike zabrinjava javnost jest i učinak na **tržište rada i prirodu rada**. Besposadni prometni sustav i sve češća uporaba robotike na terminalima dovest će do gubitka radnih mjesta. Međutim, iako roboti „kradu“ radna mjesta, zahvaljujući njima doći će i do otvaranja novih, posebice na području komunikacijskih tehnologija, digitalnih usluga, elektronike i robotike. Smanjit će se obujam fizičkog rada i rutinskih zadataka, dok će zadaci koji uključuju rješavanje problema i kreativni zadaci igrati sve veću ulogu. Stoga je ključno uhvatiti se u koštac s problemom nedostatka vještina te prilagoditi obrazovne sustave kako bi se zadovoljila potražnja za novim vještinama. (dm)

## Financiranje ruralnih područja: jednostavnost uz veću učinkovitost

**Ruralne regije Europe razlikuju se kako unutar tako i između država članica. Važno je biti svjestan tih razlika te osigurati da se o njima vodi računa u okviru ruralnih programa. U samoinicijativnom mišljenju pod nazivom „Od Deklaracije iz Corka 2.0 do konkretnih mjera“ EGSO poziva na ciljanije financiranje kako bi se doprinijelo razvoju ruralnih područja.**

Ruralni je razvoj horizontalno pitanje te se ne može podupirati samo uz pomoć Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj. EGSO poziva na kohezivniju politiku kao i na povećanje udjela namijenjenog ruralnom razvoju u svim europskim strukturnim i investicijskim fondovima u cilju smanjenja razlika i teritorijalne neravnoteže.

EGSO smatra da bi „ruralno testiranje“ svih donesenih odluka o politikama trebalo postati obavezno te da je prijeko potrebno hitno provesti **pojednostavljenje** na svim razinama. Odbor podržava Deklaraciju iz Corka 2.0 jer se njome pruža snažna potpora ruralnoj politici na razini EU-a.

Za održivu poljoprivredu i ruralni razvoj potrebna su inovativna rješenja. Postoji velik potencijal za pametna rješenja na području klime te za više kružno i biološko gospodarstvo. Proizvodnja solarne, eolne, hidro i bioenergije ne samo da bi imala pozitivan učinak na klimu već bi se time i stanovništvu ruralnih područja osigurali održivi prihodi.



Izvjestiteljica za mišljenje **Sofia Björnsson** (Skupina raznih interesa – SE) tijekom rasprave

Želimo li osigurati ostanak mladih u ruralnim područjima i uspješan razvoj poduzeća, od ključne je važnosti kvalitetna širokopojasna pokrivenost. Ako tržišne sile nisu dovoljne, treba iskoristiti sredstva EU-a kako bi i udaljene zajednice dobile širokopojasni pristup.

Poljoprivredno zemljište i šume čine 85 % kopnene površine EU-a te predstavljaju raznolik krajolik koji može doprinijeti razvoju i drugih gospodarskih djelatnosti osim poljoprivrede, posebice u turističkom i rekreativnom sektoru.

Poljoprivreda je i glavni pokretač prijelaza na održive prehrambene sustave. Promicanjem lokalne potrošnje skraćuje se lanac opskrbe i time pozitivno utječe na okoliš. (sma)

## EGSO poziva EU da u zakonodavstvu prepozna raznolikost MSP-ova

MSP-ovi su okosnica europskog gospodarstva i imaju golem potencijal za doprinos njegovu razvoju. EGSO uvažava tu činjenicu te aktivno potiče institucije EU-a i države članice da izrade snažne politike potpore MSP-ovima.

U mišljenju usvojenom na srpanjskom plenarnom zasjedanju (izvjestiteljica: **Milena Angelova**, Skupina poslodavaca – BG) EGSO je izrazio zabrinutost u pogledu neučinkovitosti u oblikovanju i provedbi politika za MSP-ove, čime se umanjuje njihov učinak, te je pozvao Komisiju da riješi to pitanje.

EGSO je pozdravio napore uložene tijekom proteklog desetljeća kako bi MSP-ovi postali središnja točka gospodarskih politika, ali je naglasio da su politike EU-a previše općenito usmjerene i da se u njima ne prepoznaje raznolikost MSP-ova. U okviru politika EU-a za MSP-ove trebale bi se razmatrati posebne potrebe mikropoduzeća, obiteljskih i „tradicionalnih“ poduzeća, socijalnih poduzeća, slobodnih profesija, samozaposlenih osoba itd. Svi ti subjekti često imaju vrlo različite pravne oblike i načine poslovanja.



Izvjestiteljica za mišljenje **Milena Angelova** (Skupina poslodavaca – BG) na srpanjskom plenarnom zasjedanju

EGSO je k tomu pozvao Europsku komisiju da ocijeni odgovara li postojeća definicija MSP-ova njihovoj raznolikosti, dinamici sektora i njihovim specifičnim značajkama.

Mala i mikro poduzeća često nisu ni svjesna postojećih mehanizama potpore. Postoji i velik komunikacijski jaz između tvorca politika i MSP-ova, koji treba hitno prevladati.

Kao aktivan zagovornik europskih MSP-ova, EGSO je već usvojio niz mišljenja o načinu na koji se te politike potpore trebaju oblikovati, kao što su mišljenja o preispitivanju Akta o malom poduzetništvu (2011.), pristupu financiranju, programu COSME, MSP-ovima i globalnim mogućnostima (2012.) te pametnoj regulaciji (2013.). (mq)

### EGSO IZNUTRA

Godišnji izvještaj o aktivnostima za 2016.

Upravo je objavljena brošura „EGSO iznutra – Godišnji izvještaj o aktivnostima za 2016.“, verzija izvješća o aktivnostima za 2016. namijenjena široj javnosti.

Ta publikacija, obogaćena grafičkim prikazima i različitim vizualnim elementima koji omogućuju bolje razumijevanje unutarnjih mehanizama funkcioniranja EGSO-a, objavljuje se na šest jezika: engleskom, francuskom, njemačkom, španjolskom, talijanskom i poljskom. Ako želite tiskani primjerak, kontaktirajte EGSO na: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.fr.general-contact-form&d=1>

Brošura i cjelovit tekst izvješća dostupni su na sljedećim adresama:

Brošura: <http://www.eesc.europa.eu/sites/default/files/resources/docs/qe-02-17-705-en-n.pdf>

Cjelovit tekst izvješća (samo na engleskom): <http://www.eesc.europa.eu/sites/default/files/resources/docs/aar2016.pdf> (jp)



## EU mora riješiti pitanje rastavljanja brodova



Europa raspolaže kapacitetima i stručnim znanjem i iskustvom za popravak i održavanje brodova i naftnih i plinskih platformi. Postoje snažni poslovni razlozi za to da Europa održi i proširi specijaliziranu odobalnu industriju recikliranja. Sad je na Komisiji red da osnaži Uredbu o recikliranju brodova uvođenjem financijskog instrumenta kojim bi se potaknulo recikliranje u postrojenjima koje je odobrio EU.

Na dva događanja koja su krajem lipnja organizirali EGSO i zastupnici u EP-u iz kluba zastupnika Zelenih Margrete Auken (DK), Pascal Durand (FR) i Bart Staes (BE) istaknuto je da Europska komisija mora hitno poduzeti mjere.

Iako se spomenutom uredbom EU-a iz 2013. godine zabranjuje „nasukavanje“ (rastavljanje brodova na plažama) i utvrđuju pravila za sigurno i održivo recikliranje europskih brodova i plutajućih naftnih i plinskih platformi, ona ne ispunjava svoju svrhu jer međunarodno pomorsko pravo omogućava zamjenu zastave.

U mišljenju iz 2016. izvjestitelja **Martina Sieckera** (Skupina radnika – NL) i suizvjestitelja **Richarda Adamsa** (delegat CCMI-ja – UK) EGSO se zalaže za financijski poticaj u okviru navedene uredbe kako bi se doista stalo na kraj praksi brodovlasnika koji zastavu pod kojom brod plovi zamjenjuju zastavom treće zemlje. Financijskim instrumentom

koji je predložio EGSO, a koji sada podupiru i tri zastupnika Zelenih, predviđa se posebna naknada za svaki brod koja bi se polagala na založni račun u nekoj velikoj financijskoj instituciji. Kapital bi poticao od brodovlasnika koji bi, svaki put kad bi jedno od njihovih plovila pristalo u luku EU-a, uplatili odgovarajuću pristojbu u fond povezan s tim određenim plovilom za financiranje njegova sigurnog i održivog recikliranja.

Predstavnici industrije recikliranja i luka EU-a potvrdili su da imaju znanje i iskustvo za rastavljanje brodova u skladu sa zakonima EU-a te da su voljni uložiti resurse i otvoriti održiva radna mjesta u EU-u. Međutim, europski brodovlasnici iskazali su veliku zadržku u vezi s prijedlogom, tvrdeći da su Konvencijom IMO-a iz Hong Konga utvrđeni odgovarajući standardi za sprečavanje zloporaba na koje su upozorili sudionici. To su ustvrdili unatoč jasnim dokazima da „postrojenja“ certificirana u skladu s Konvencijom iz Hong Konga ne ispunjavaju čak ni najosnovnije uvjete.

Međunarodna organizacija rada tvrdi da je nasukavanje u južnoj Aziji najopasniji posao na svijetu. Tijekom posljednja tri desetljeća ondje je rastavljena velika većina plovila povučena iz prometa, pri čemu ih nezaštićeni radnici rasklapaju u priobalnom pojasu, što ima katastrofalne posljedice za okoliš. (sma)

## EGSO poziva na usvajanje dugoročnog akcijskog plana za socijalnu ekonomiju do 2018.



U sklopu drugog **Europskog dana poduzeća socijalne ekonomije** u organizaciji EGSO-a više od 130 predstavnika tog sektora pozvalo je donositelje politika na **ulaganje većih napora u cilju omogućavanja razvoja socijalne ekonomije**.

Potpredsjednik EGSO-a **Michael Smyth** u uvodnom je govoru pozvao na usvajanje dugoročnog plana za socijalnu ekonomiju u okviru programa rada Komisije za 2018. godinu.

Na događanju su razmotrene četiri studije slučaja inovativnih europskih socijalnih novoosnovanih poduzeća:

- PermaFungi (Bruxelles), urbani projekt za proizvodnju gljiva iz taloga kave kojim se otvaraju održiva radna mjesta za niskokvalificirane osobe;
- osnaživanje žena i razvoj lokalnog gospodarstva ciljevi su projekta Solidarity Salt (Sol solidarnosti, Grčka). Gurmanska morska sol vadi se iz grčkih solana i pakira u ručno izrađene vrećice;
- cilj je projekta HopHopFood (Pariz) uz pomoć digitalne platforme uspostaviti područja solidarnosti za osobe u stanju prehranbene ugroženosti te istovremeno smanjiti otpad;

- 6zero1 (Luksemburg) je inkubator poduzeća socijalne ekonomije koji pruža potporu poduzetnicima uz pomoć osposobljavanja, financiranja i savjetovanja u cilju razvoja gospodarski održivih aktivnosti.

Te su priče o uspjehu poslužile kao nadahnuće za radionice na kojima je:

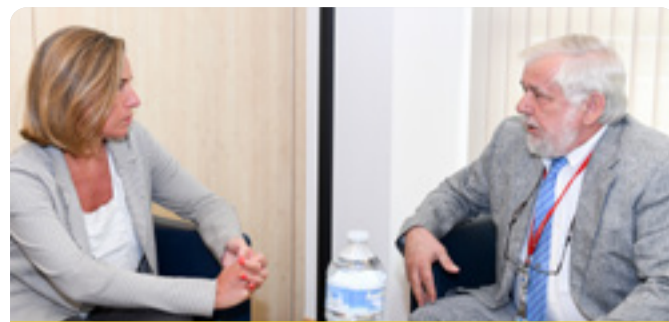
- istaknuta potreba zaštite poduzeća socijalne ekonomije tako što će se uspostaviti ravnopravni uvjeti i stati na kraj zloporabama tradicionalnih poduzeća (radionica o **novim gospodarskim modelima**);
- zatraženo usvajanje boljih migracijskih politika EU-a kako bi se omogućio rani pristup tržištu rada i mediji uključili u širenje pozitivnih iskustava (radionica o **integraciji migranata**);
- pozvano na provođenje projekta na europskoj i lokalnoj razini u svrhu širenja dobrih praksi u vezi s **pro-bono aktivnostima** za socijalnu ekonomiju uključivanjem poduzeća (radionica o **teritorijalnoj koheziji**).

Odbor se već više od deset godina bavi socijalnom ekonomijom te je uspostavio sinergije s institucijama EU-a radi promicanja tog područja. (mr)

## DANI CIVILNOG DRUŠTVA 2017.

EGSO je 26. i 27. lipnja bio domaćin događanja „Dani civilnog društva 2017.“. Na tom su važnom okupljanju organizacije civilnog društva iz cijele Europe dale snažan doprinos sa stajališta civilnog društva raspravi koju je Komisija pokrenula objavom „Bijele knjige o budućnosti Europe“. Sudionici su odlučno pozvali na davanje novog političkog zamaha obnovi EU-a zasnovanoj na našim temeljnim vrijednostima, kao i na izražavanje jasne predanosti organizacija civilnog društva ostvarivanju napretka na tom području. Usvojen je, a potom i izložen europskim institucijama nadležnima za donošenje odluka, niz **ključnih zahtjeva** i pitanja za koje se zalaže civilno društvo (vidi <http://bit.ly/2vWVfVf>). Zahtjevi i preporuke tiču se četiri složene teme: populizma, tehnološke revolucije i njezina učinka na rad i demokraciju, osnaživanja organizacija civilnog društva te socijalne i teritorijalne kohezije.

Predsjednik EGSO-a **Georges Dassis** u uvodnom je govoru pozvao organizacije civilnog društva da



Federica Mogherini i Georges Dassis na Danima civilnog društva

igraju vodeću ulogu u ovim presudnim vremenima te je skrenuo pozornost na porast populizma.

**Federica Mogherini**, visoka predstavnik EU-a za vanjske poslove i sigurnosnu politiku, istaknula je važnost participativne demokracije. U svom se govoru zadržala na ulozi civilnog društva u migracijskoj krizi te je predložila da EGSO sastavi mišljenje o trošku nemigracije: „*Dojma sam da bi određeni sektori naših gospodarstava propali dan nakon što bi nestali svi migranti*“, kazala je. Predsjednik EGSO-a Georges Dassis odmah se složio s tom idejom. (mr)

## Rasprava o budućnosti Europe: EGSO poziva na osjećaj zajedničkog cilja

Pri donošenju odluke o smjeru u kojem želi ići u budućnosti, EU se treba voditi osjećajem zajedničkog cilja, u kojem se odražava osjećaj koji je nadahnuo osnivače Unije te je obilježje svih njezinih najvećih postignuća.

U **rezoluciji o Bijeloj knjizi Komisije o budućnosti Europe** EGSO tvrdi da se osjećaj zajedničkog cilja ne može postići biranjem između pet predloženih scenarija. Komisija bi umjesto toga odgovore trebala potražiti proučavajući primjere iz 60 godina duge povijesti EU-a.

Rezolucija usvojena na srpanjskom plenarnom zasjedanju EGSO-a izrađena je na zahtjev predsjednika Komisije Jean-Claudea Junckera upućen u travnju te predstavlja prvi doprinos EGSO-a raspravi na razini EU-a o budućnosti Europe. Odbor je također održao rasprave s predstavnicima civilnog društva na nacionalnoj razini u 27 država članica. Zaključci tih rasprava uključit će se u mišljenje o toj temi koje će se izraditi do kraja godine.

Odbor smatra da su EU-u potrebne sveobuhvatne strategije i kohezivan pristup. U sklopu istinske rasprave o budućnosti naglasak bi trebao biti i na boljem dijeljenju političke vlasti na svim područjima. Trebalo bi odbaciti tradicionalnu razliku između nacionalne i europske razine.



EGSO je svjestan činjenice da bi diferencirana integracija u određenim slučajevima mogla biti nužna i da bi se uz pomoć pojačane suradnje između nekih država članica na određenim područjima mogle premostiti prepreke ili potaknuti pozitivna dinamika u procesu europske integracije; međutim, odlučno inzistira na potrebi promicanja konvergencije unutar Unije i sprečavanja fragmentacije i podjela.

EGSO je predložio da Europski parlament igra ključnu ulogu u određivanju budućeg smjera EU-a, uz pomoć nacionalnih parlamenata. Odbor se zalaže za veću integraciju, postupni napredak prema političkoj uniji sa snažnom socijalnom dimenzijom, produbljivanje EMU-a i kohezivnije upravljanje. (ll)

## Turska: poziv na ukidanje izvanrednog stanja što prije



U okviru tekućih pregovora o proširenju, liberalizaciji viznog režima i carinskoj uniji može doći do napretka samo u ozračju poštovanja građanskih sloboda, tvrde europske i turske organizacije.

Na otvorenju 36. sastanka Zajedničkog savjetodavnog odbora (ZSO) EU-a i Turske predsjednik EGSO-a **Georges Dassis** pozdravio je turskog ministra europskih poslova Ömera Çelika kazavši: „*Usprkos postojećim napetostima dijalog je od presudne važnosti, posebice u teškim vremenima kao što su ova*“, te je iskazao svoju zabrinutost zbog trenutnog stanja u Turskoj. „*EGSO izražava solidarnost i punu potporu turskim organizacijama civilnog društva koje brane demokraciju. Nadamo*

*se da ćemo imati priliku opet vidjeti u potpunosti demokratsku Tursku*“, zaključio je g. Dassis. Ömer Çelik je izjavio: „*Predani smo europskom procesu i naš je cilj postati punopravni član – ne zanima nas nijedan drugi oblik suradnje*.“ Ponovno ističući snažnu osudu pokušaja državnog udara, ZSO je naglasio da se pravo na pošteno suđenje i pravičan sudski postupak treba poštovati te da se svim poduzetim mjerama trebaju dodatno jačati demokracija, civilna prava i socijalna kohezija, uz uvažavanje općih temeljnih prava, nezavisnosti sudstva i vladavine prava. Odbor je izrazio i veliku zabrinutost zbog uhićenja i masovnih otpuštanja javnih službenika. ZSO okuplja predstavnike organiziranog civilnog društva iz EU-a i Turske. (ks)

## Pametna rješenja za održiva i uključiva društva

### Skupina raznih interesa EGSO-a

U okviru estonskog predsjedanja EU-om Skupina raznih interesa EGSO-a organizirala je 12. rujna 2017. izvanredni sastanak u Tallinnu, glavnom gradu Estonije.

Na konferenciji „Pametna rješenja za održiva i uključiva društva“ težište je bilo na promicanju e-usluga, e-uprave, urbanog razvoja i e-rješenja. Razmatrala se njihova uloga u poticanju inovacija i izgradnji održivog i uključivog EU-a, što je ključna sastavnica programa rada tekućeg estonskog predsjedanja.

Na događanju je sudjelovalo više od stotinu lokalnih dionika civilnog društva i stručnjaka. Konferenciju je otvorio Luca Jahier, predsjednik Skupine raznih interesa, a uvodne govore održali su Indrek



Indrek Saar (ministar kulture, Estonija), Arnold Rüütel (bivši predsjednik Estonije), Luca Jahier (predsjednik Skupine raznih interesa, EGSO)

Saar, estonski ministar kulture, i Arnold Rüütel, bivši predsjednik Estonije.

Konferencija se sastojala od dvije radionice koje su se odvijale istovremeno. Bila je to prilika da se s jedne strane usredotoči na pametne tehnologije u službi uravnoteženog socijalnog razvoja, a s druge strane na pametna rješenja za održivu poljoprivredu.

Glavne teme radionice br. 1:

- razvoj usluga e-zdravstva

- e-rješenja i tehnologije za pomoć skupinama u nepovoljnom položaju
- prednosti uključivih društava.

Glavne teme radionice br. 2:

- inovacije i održivost u sektoru poljoprivrede
- održiva poljoprivreda i inovacije iz perspektive EGSO-a
- jednostavna e-rješenja za pametnu poljoprivredu. (cl)

## Digitalna revolucija utječe na organizaciju rada i potrebe za vještinama te prisiljava trgovačka društva na prilagodbu

### Skupina poslodavaca EGSO-a

Na tržištu rada u budućnosti tražit će se radnici s digitalnim i poduzetničkim vještinama, kao i kreativnost. Zbog digitalizacije organizaciju rada obilježava povećana fleksibilnost, koja utječe na to kada, gdje i kako se obavljaju radne zadatke. To su tek neki glavni zaključci nedavno objavljene studije pod nazivom „Utjecaj koji digitalizacija i ekonomija na zahtjev imaju na tržišta rada i posljedice za zapošljavanje i industrijske odnose“.

U studiji se analizira utjecaj digitalizacije na zapošljavanje, poduzeća

i radne odnose u vezi s otvaranjem, preobrazbom ili ukidanjem radnih mjesta, izmijenjenim ulogama zaposlenika i poslodavaca te promjenama u organizaciji rada.

Za razliku od mnogih drugih prethodnih studija o toj temi, u kojima se uglavnom analizirala perspektiva zaposlenika ili radnika koji nude svoje radne vještine na internetskim platformama, u ovoj se studiji poseban naglasak stavlja na aspekte bitne za poslodavce, sektore i poduzeća svih veličina.

Studiju je za Europski gospodarski i socijalni odbor na zahtjev Skupine



poslodavaca izradio istraživački tim Centra za studije europskih politika (CEPS). Dokument se može preuzeti na sljedećoj poveznici. (lj)

## Protiv radikalizma i terorizma – u obranu naših demokratskih vrijednosti!

### Skupina radnika EGSO-a

Posljednji teroristički napadi u Bruxellesu, Parizu, Turkuu i Barceloni, u kojima je velik broj ljudi izgubio život, a još ih je više teško ozlijeđeno, ponovo su nam pokazali da je Europa i dalje meta nasilničkih i barbarskih djela.

Ti teroristi nastoje ugroziti naš demokratski sustav i naše slobode, naš miran suživot i naše vrijednosti poštovanja različitosti.

Stoga europsko društvo mora odgovoriti na zajednički i jedinstven način. Političke stranke, sindikati, poduzeća i organizacije civilnog društva moraju pokazati ujedinjeni stav prema toj tragediji te odlučno ustvrditi da nas napadi i prijetnje ne plaše i da neće uspjeti uništiti naš demokratski sustav i suživot.

Istovremeno, moramo se distancirati od onih koji pokušavaju iskoristiti ovo stanje u političke svrhe i poslušiti se tim ubojstvima kako bi napali



migrante i izbjeglice, potičući ksenofobiju i rasizam.

Budimo ujedinjeni u zaštiti svojih demokratskih vrijednosti protiv radikalizma i terorizma koje odlučno osuđujemo!

### Urednici:

Eleonora Di Nicolantonio (v. d. glavnog urednika)  
Daniela Marangoni (dm, urednica)

### Suradnici u ovom broju:

Chloé Lahousse (cl)  
Daniela Marangoni (dm)  
Francisco Soriano (fs)  
Jonna Pedersen (jp)  
Katerina Serif (ks)  
Laura Lui (ll)  
Leszek Jarosz (lj)  
Margarida Reis (mre)  
Milen Minchev (mm)  
Mireia Quingles (mq)  
Silvia M. Aumair (sma)

### Koordinacija:

Katerina Serif (ks)

### Broj je zaključen 28. kolovoza 2017.

### Adresa:

Europski gospodarski i socijalni odbor  
Jacques Delors Building, 99 Rue Belliard,  
B-1040 Brussels, Belgium  
Tel. (+32 2) 546 94 76  
Faks (+32 2) 546 97 64  
E-pošta: eescinfo@eesc.europa.eu  
Internetske stranice: <http://www.eesc.europa.eu/>

## UKRATKO

### Potpredsjednik EGSO-a Gonçalo Lobo Xavier u žiriju za odabir Europske volonterske prijestolnice 2019.

Potpredsjednik EGSO-a za komunikaciju Gonçalo Lobo Xavier drugu je godinu zaredom pozvan da bude član žirija koji će odabrati Europsku volontersku prijestolnicu 2019. Zadnjeg dana lipnja odabrana su tri kandidata

za uži izbor: Augsburg (Njemačka), Cascais (Portugal) i Košice (Slovačka). Ime konačnog pobjednika objavit će se 1. ili 2. prosinca 2017. Više informacija dostupno je na stranici <http://www.cev.be/european-volunteering-capital-2019/>.



### Deutsche Welle – Global Media Forum

EGSO je i treći put sudjelovao na forumu Global Media Forum (GMF) u organizaciji medijske kuće Deutsche Welle. Događanje, čija je tema bila „Identitet i raznolikost“, održalo se u Bonnu od 19. do 21. lipnja. Članovi

EGSO-a sudjelovali su u različitim panel-diskusijama u kojima su iznijeli stajalište civilnog društva, koje je na taj način doprlo do oko 600 novinara i 1500 drugih sudionika.

### Prikazivanje filma *Cérbh é Colmbanus* („Tko je Kolumban?“)

Posljednji film u sklopu ciklusa povodom 60. godišnjice potpisivanja Ugovora iz Rima prikazat će se 20. rujna 2017. u 18:30 u dvorani VMA 3. Riječ je o filmu snimljenom u produkciji BBC-ja čija je tema sveti Kolumban, irski misionar iz 6. stoljeća, koji je, putujući od zemlje do zemlje kako

bi osnivao samostane, iscrtao obrise Europe i prije nego što je Europa kao takva nastala. Bivša predsjednica Irske Mary McAleese proputovala je Irsku, Francusku, Austriju, Švicarsku i Italiju te otkrila da Europa, koja je danas često podijeljena, može mnogo toga naučiti iz otvorenosti prema raznolikosti.



### Kantini EGSO-a dodijeljena oznaka „Good Food“

Briselska agencija za okoliš nedavno je zajedničkoj kantini EGSO-a i OR-a dodijelila oznaku „Good Food“ (eng. dobra hrana) zbog kvalitete hrane koja se u njoj poslužuje, kao i pažljivog upravljanja otpadom od hrane. U biltenu „Bruxelles Environnement“ objavljen je

intervju sa Silvijom Staffom, zaduženom za okoliš i usluge prehrane u EGSO-u, te Catherine Van Ranst, odgovornom za projekte na području održive prehrane u OR-u. Intervju možete pročitati na sljedećoj poveznici: <http://bit.ly/2uF7YFI>

Stazisti EGSO-a u proljetnom semestru 2017. dobili su na srpanjskom plenarnom zasjedanju Odbora priliku da predstavljaju zaključke svog izvješća „EU u medijima i društvenim medijima: iz perspektive mladih“. Cilj je izvješća iznijeti preporuke članovima EGSO-a i institucijama EU-a o načinu na koji EU može poboljšati svoju strategiju za medije i društvene medije kako bi se više približio mlađoj generaciji.



EGSO Info na 23 jezika: [http://www.eesc.europa.eu/activities/press/eescinfo/index\\_en.asp](http://www.eesc.europa.eu/activities/press/eescinfo/index_en.asp)

EGSO info objavljuje se devet puta godišnje tijekom plenarnih zasjedanja EGSO-a.

Tiskane verzije EGSO infoa na njemačkom, engleskom i francuskom dostupne su besplatno u uredu za medije Europskog gospodarskog i socijalnog odbora.

EGSO info također je dostupan na 23 jezika u PDF formatu na internetskoj stranici Odbora:

URL: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

EGSO info nije službeni zapisnik aktivnosti EGSO-a; za to vas ljubazno upućujemo na Službeni list Europske unije ili ostale publikacije Odbora.

Umnažanje je dopušteno ako se EGSO info navede kao izvor te primjerak pošalje uredniku.

Tiskana naklada: 6500 primjeraka

Sljedeći broj: listopad 2017.

TISKANO NA 100% RECIKLIRANOM PAPIRU

rujan 2017. / 7.



Ured za publikacije